



**DET NORSKE INSTITUTT I ATHEN ΝΟΡΒΗΓΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΘΗΝΩΝ**  
**NORWEGIAN INSTITUTE AT ATHENS TSAMI KARATASOU 5, GR-117 42, ATHENS, GREECE**  
TEL: (0030) 210 92 31 351, 092 41 420. FAX: (0030) 210 92 15 993, **E-MAIL: [contact@norwinst.gr](mailto:contact@norwinst.gr)**

## **ÅRSPLAN 2016**

### **Innhold**

#### **1. utfordringer**

#### **2. Drift**

- 2.1 Personale
- 2.2 Bygninger/investeringer
- 2.3 Instituttbil
- 2.4 Det nordiske biblioteket
- 2.5 NIAs bibliotek

#### **3. Faglig aktivitet**

- 3.1 Undervisning
- 3.2 Forskning

#### **4. Publisering**

- 4.1 Tegea
- 4.2 Global and Local. Perspectives on mobility in the Eastern Mediterranean
- 4.3 To atomo
- 4.4 An Island Between Two Worlds

#### **5. Formidling**

- 5.1 Tilreisende grupper
- 5.2 Kultursatsing
- 5.3 Nettsider

#### **6. Presentasjon av NIAs arbeid i lokalsamfunnene**

## 1. utfordringer

- Holde fokus på utvidet faglig aktivitet og fortsette med å holde driftsutgiftene på et rimelig lavt nivå, uten å sette vår hovedoppgave, som er å støtte forskning og undervisning, i fare.
- Holde den arkeologiske aktiviteten på et høyt nivå og ekspandere dersom det er mulig.
- Utvide biblioteksamlingen med verk og serier som er nødvendige for grunnforskning i de antikke fag.
- Arbeide aktivt for at instituttet og dets faglige virksomhet blir bedre kjent i Norge og internasjonalt.
- Fortsette å være involvert i kultursatsingen i samarbeid med ambassaden.

## 2. Drift

### 2.1 Personale

Instituttstyrer Jorunn Økland, 100 % stilling

Førstekonsulent Zarko Tankosic, 80 % fast stilling

Førstekonsulent Delia Tzortzaki, 80 % fast stilling

Konsulent Audny Hegstad Diamantis, 50 % fast stilling, studiepermisjon 1.09.13-31.08.16

Husøkonom Eleni Ksefteri, 80 % fast stilling

Rengjøringshjelp Ioanna Triandou

Instituttet vil måtte betale for tilstedeværelsen av en tilsynsarkeolog ved de feltprosjektene det er engasjert i.

Ekstrahjelp dersom det er nødvendig og økonomien tillater det.

### 2.2 Bygninger/investeringer

Instituttet bør i 2016 sette i gang arbeidet med å undersøke muligheten for å erstatte nåværende forskerleilighet i Parthenonos 30 med en som er billigere og bedre plassert.

Instituttet bør også vurdere å erstatte gjestehuset i Kavalotti.

#### 2.2.1 Tsami Karatasou 5

Ansvarlig: Jorunn Økland

Det er ingen umiddelbare behov for større oppgraderinger i instituttlokalet utover fortløpende ettersyn og vedlikehold, men mangel på plass setter begrensninger for aktivitetsnivået.

#### 2.2.2 Kavalotti 5

Ansvarlig: Jorunn Økland/Zarko Tankosic/Delia Tzortzaki

Det er ingen umiddelbare behov for oppgraderinger utover fortløpende ettersyn og vedlikehold, men vi må vurdere å finne nye overnattingsfasiliteter som erstatning. De høye kostnadene ved vedlikehold av en såpass gammel bygning, kombinert med en lite samarbeidsvillig utleier, gjør langtidsbruk av bygningen problematisk.

#### 2.2.3 Erechteiou 30

Ansvarlig: Jorunn Økland/Panos Dimas

Det er ingen umiddelbare behov for oppgraderinger utover fortløpende ettersyn og vedlikehold, bortsett fra mindre utgifter i forbindelse med ny styrers overtakelse.

### 2.3 Instituttbil

Vi fortsetter å vedlikeholde den gamle instituttbilen for å beholde den så lenge det er forsvarlig å kjøre den.

## **2.4 Det nordiske biblioteket**

Ansvarlig: Jorunn Økland/Zarko Tankosic

NIA vil arbeide for, og aktivt bidra til, at nødvendige større innkjøp blir foretatt. I løpet av de neste 5-6 årene vil det trolig bli behov for mer plass til oppbevaring av bøker ettersom dagens lagringskapasitet fylles opp.

## **2.5 NIAs bibliotek**

Ansvarlig: Jorunn Økland, UB Bergen, Vibeke Espholm

Vi håper å kunne gjenoppta praksisen med besøk av bibliotekarpraktikanter fra Høgskolen i Oslo og Akershus. Vibeke Espholm og Evy Charitoudi blir i så fall ansvarlige for å sette dem i arbeid, både på NIA og i Det nordiske biblioteket i Athen.

## **3. Faglig aktivitet**

### **3.1 Undervisning**

#### **3.1.1 BA-kurset *Den klassiske kulturen***

Faglig forankring: IFIKK, UiO, NIA: Jorunn Økland/Zarko Tankosic

Periode: første del av vårsemesteret

Vi har merket stor interesse blant studenter for vårens BA-kurs.

#### **3.1.2 Nygresk**

Faglig forankring: NTNU/Staffan Wahlgren, NIA: Jorunn Økland/Zarko Tankosic

Periode: juni - juli

Instituttet tar i 2016 sikte på å gjennomføre sommerkurs i nygresk på nivå 1 og 2 i samarbeid med NTNU.

Den nye registreringsordningen innført av NTNU ble ikke tatt i bruk, og vi har derfor hoppet over et studieår med dette kurset. Samarbeidet mellom de respektive administrasjonene må forbedres. Andre nordiske institutter i Athen har uttrykt ønske om å sende deltakere på disse kursene, og det er også uttrykt tanker om å gjøre disse språkkursene til et nordisk samarbeid. En mulig løsning kan være å organisere kurset i samarbeid med et annet universitet enn NTNU, for eksempel UiB eller UiO.

#### **3.1.3 Norsk for internasjonale studenter**

Faglig forankring: ILN, UiO

Ansvarlig: Jorunn Økland/ Zarko Tankosic

Periode: mai og desember.

Instituttet vil som før avholde eksamen i norsk for internasjonale studenter, trinn 1, 2 og 3, med akkreditering fra UiO, både i vår- og høstsemesteret. Det bør satses på at disse studentene går over til å ta Bergenstesten i stedet.

#### **3.1.4 Etterutdanningskurs for lærere (EKL)**

Faglig forankring: UiO

Ansvarlig: Jorunn Økland/Zarko Tankosic

Periode: november.

Instituttet tar sikte på å fortsette å arrangere etterutdanningskurs for lærere. Instituttet har vært i kontakt med foreningen for filosofilærere i vgs. De er svært interesserte i å samarbeide om opplegget.

#### **3.1.5. Sommerkurs**

Det norske instituttet vil også sommeren 2016, i samarbeid Georgia Sermamoglou-Soulmaidi fra Greek Studies On Site, arrangere kursene *A Cretan city*, *Aristotle: Ethics and Politics*, *Love in Greek Antiquity*, *Theater in Classical Athens* og *Sympotic Pleasures*.

### **3.2 Forskning**

Ansvarlig: Jorunn Økland

NIA bruker hvert år mye ressurser på å søke greske myndigheter om tillatelser til de forskjellige arkeologiske prosjektene. Vi sørger for at alle prosjektansvarlige leverer inn de nødvendige rapporter og planer angående prosjektene sine, i tillegg til at nye søknader skal skrives for hver sesong. Alle papirer må være på gresk, og vi benytter oss av greske arkeologer i oversettingsarbeidet. Vi sørger for at de ulike berørte instanser får kopier av søknadene, slik at samarbeidet med lokale arkeologiske myndigheter blir best mulig. Søknadsfristen er 30. november.

#### **3.2.1 Utgravningene i Tegea**

Ansvarlig: Jorunn Økland

Det blir ingen aktiviteter i Tegea i 2016. Prosjektet er i publiseringsfasen. Det blir viktig å finne en ny prosjektdirektør som kan fortsette forskningen på dette viktige arkeologiske området.

Prosjektansvarlige: Anna Karapanagiotou, Eforatet i Tripoli, og Knut Ødegård, UiO

Knut Ødegård og Mari Malmer vil sende en fornyet søknad om å få utføre feltarbeid i Tegea.

#### **3.2.2 Feltarbeid i Karystos**

Ansvarlig: Jorunn Økland

Instituttet tar sikte på å gjennomføre en siste studiesesong i Karystos sommeren 2016. Feltarbeidet ble stort sett ferdig i 2014 og 2015, ett år før planen. Prosjektet har som formål å lokalisere forhistoriske bosetninger og agraraktivitet, samt å undersøke generell bruk av området tidligere, uavhengig av periode. Foreløpig offentliggjøring av resultatene fra prosjektet er ventet i første semester av 2016.

Prosjektansvarlig: Zarko Tankosic, NIA/Indiana University

#### **3.2.3 Feltarbeid på Naxos**

Ansvarlig: Jorunn Økland

Det planlegges at det femårige prosjektet på Naxos, som nå er i sitt fjerde år, fortsetter. Feltarbeidet er et samarbeid med det lokale eforatet.

Prosjektansvarlig: Knut Ødegård, UiO

#### **3.2.4 Feltarbeid på Irakleia**

Ansvarlig: Jorunn Økland

Instituttet vil fortsette det treårige arkeologiske feltarbeidet på øya Irakleia i Kykladene, som er et samarbeidsprosjekt mellom NIA og Eforatet for grottene i det sørlige Hellas. Prosjektet foretar utgravninger av Agios Ioannis-grotten.

Prosjektansvarlig: Zarko Tankosic, NIA/Indiana University

#### **3.2.5 Feltarbeid i maritim arkeologi på Naxos**

Ansvarlig: Panos Dimas/Jorunn Økland

Sven Ahrens fra Norsk Maritimt Museum har kontaktet instituttet og uttrykt en intensjon om å organisere et dykkeprosjekt langs kysten utenfor øya Naxos. Hensikten med prosjektet vil være å søke spor etter havner fra antikken eller fra bysantisk tid. Prosjektet skal være et samarbeid med Eforatet for undervannsarkeologi. NIA har vurdert denne forespørselen og besluttet å støtte prosjektet. Første kontakt med direktør for Eforatet for undervannsarkeologi er blitt gjort med positive resultater. Det første feltarbeidet planlegges i sesongen 2016.

### 3.2.6 Konferanser

Internasjonale konferanser har etter hvert blitt en viktig faglig aktivitet for å markere instituttet internasjonalt. Det dreier seg både om konferanser som arrangeres av NIA alene eller i samarbeid med andre, og konferanser som andre norske aktører arrangerer hos oss.

- April: ROOTS-workshop (*Reflectiveness, Origins and Open access: Transformation of Societies*) - planlegging av EUH2020-søknad som bl.a. innebærer Tegea (i samarbeid med KHM, UiO mfl. Ansvarlig: Jorunn Økland)
- I forbindelse med 2400-årsjubileum for Aristoteles' fødsel i 2016 planlegges følgende (ansvarlig: Panos Dimas):
  - Mars: Aristoteles' *Metafysikken*  $\Theta$ , 8 (i samarbeid med Oxford University)
  - Juli: *Generazione et Corruptione*, Bok II (i samarbeid med Notre Dame University)
- 9.-13. mai: Den nordiske forskerskolen i arkeologi, doktorgradskurs (ansvarlig: Jorunn Økland i samarbeid med forskerskolen)
- 11.-13. september: *Hierarchy and Equality: New Perspectives on Textual, Visual and Material Representations of Sex/Gender in the Ancient World*. Internasjonal konferanse og doktorgradskurs (finansiering fra PLUREL-programmet, UiO mfl. Ansvarlig: Jorunn Økland)
- September: Den nye nasjonale forskerskolen i *Authoritative Texts and Their Reception: National Research School on Textual Interpretation*: oppstartsmøte
- Oktober: Bibeloversettelsesworkshop (i samarbeid med Hellenic Bible Society, ansvarlig: Jorunn Økland)

### 3.2.7 Forelesningsserie

Ansvarlig: Jorunn Økland/Zarko Tankosic

NIA vil fortsette å invitere anerkjente forskere innen antikken til å holde kveldsforelesninger. Vi vil også fortsette å dele ut stipend til forskere som vi mener vil ha nytte av et opphold i Athen. Midlene deles ut som *Det norske institutt i Athens reisestipend* eller som reisestipend fra Det norske institutt i Athens fond. Dette er en vellykket ordning som også er med på å gjøre instituttet kjent internasjonalt. Stipendmottakerne inviteres til å holde forelesninger i NIAs lokaler.

## 4. Publisering

### 4.1 Tegea

Ansvarlig: NIA

Bind 3 av Tegea-publikasjonen er under utarbeidelse av Erik Østby (redaktør). I likhet med de to foregående vil også den tredje publikasjonen om utgravningene i Tegea være en del av serien *Papers and Monographs of the Norwegian Institute at Athens*.

### 4.2 Global and Local. Perspectives on mobility in the Eastern Mediterranean

Forberedelser for publikasjon er i slutfasen. Den vil etter planen trykkes opp i 2016.

### 4.3 To atomo.

Artikler fra et seminar avholdt ved instituttet i 2012. Opptrykking forventes i 2016, men mulig det må forskyves til 2017.

#### **4.4 An Island Between Two Worlds**

Ansvarlig: Zarko Tankosic (redaktør)

Artikler fra konferansen vil bli bearbeidet for publisering i første semester av 2016.

### **5. Formidling**

#### **5.1 Tilreisende grupper**

Ansvarlig: Jorunn Økland/ Zarko Tankosic

NIA vil fortsette sin allmenne informasjonsvirksomhet for å spre kjennskap til instituttet blant aktuelle brukergrupper.

#### **5.2 Kultursatsing**

Ansvarlig: Jorunn Økland/Delia Tzortzaki

Samarbeidet med ambassaden vil fortsette.

- 9. februar: *Nansenskolen og NIA*: Åpent ettermiddagsseminar (foredrag ved Christine Amadou, Tove Nilsen, en statsviter og en kunsthistoriker).

#### **5.3 Nettsider**

Ansvarlig: Jorunn Økland/Zarko Tankosic

Vi vil fortsette arbeidet med utbedring av våre nettsider slik at de blir mer brukervennlige og informative. Vi samarbeider med IT-avdelingen ved UiB for å overføre vår hjemmeside og e-posttjeneste til UiB-servere. Den nye nettsiden forventes å være oppe i 2016.

Vi fortsetter med oppdatering og drift av Facebook-siden.

### **6. Presentasjon av NIAs arbeid i lokalsamfunnene**

Det er avgjørende for vår suksess at vi opprettholder gode relasjoner til lokalsamfunnene der instituttet er involvert i arkeologisk arbeid. Det er også bra for instituttet at lokalbefolkningen holdes informert om vårt arbeid og at de er interessert i å bevare sin egen kulturarv. Det kan være aktuelt med en formidlingskampanje, eventuelt en foredragsrekke, lokalt.